

كلية التربية النوعية
FACULTY OF SPECIFIC EDUCATION



تذليل الصعوبات التقنية والعرفية لبعض مقطوعات

البيانو عند الأمريكي ليو أورنستين

**Overcoming the technical and instrumental
difficulties of some piano pieces of the American
Leo Ornstein**

إعداد

م.م / سميه عادل أحمد عيد

مدرس مساعد بقسم التربية الموسيقية كلية التربية النوعية - جامعة بنها

إشراف

أ.م.د/ عاصم مهدى عبد العزيز
أستاذ الصولفيج والإيقاع الحركي والإرتجال
المساعد بقسم التربية الموسيقية كلية التربية
النوعية جامعة بنها

أ.د/ هانى فؤاد شفيق
أستاذ البيانو بقسم التربية الموسيقية بكلية
التربية النوعية - جامعة بنها

فبراير ٢٠٢٥ م

تذليل الصعوبات التقنية والعزفية لبعض مقطوعات البيانو عند

الأمريكي ليو أورنستين

Overcoming the technical and instrumental difficulties of some piano pieces of the American Leo Ornstein

إعداد

م.م/ سميه عادل أحمد عيد^١

إشراف

أ.م.د/ عاصم مهدي عبد العزيز **

أ.د/ هانى فؤاد شفيق*

ملخص البحث :

إن من أهداف المقطوعات الموسيقية الحرة إكساب الدارس المهارات لعزفية والتقنيكية التي تبرز الجانب الإبداعي لدى الدارس ويقع ذلك على عاتق المعلم الذى يسهم بشكل فعال فى دعم الدارس بالإرشادات والتوجيه وبناءً على ذلك قامت الباحثة باستخدام المقطوعات الحرة الخاصة بالمؤلف الأمريكى ليو أورنستين Leo ornstien الذى كتب مجلد Piano Sketch Books رقم (٢) لما يحتويه من تقنيات عزفية وصعوبات تقنيكية وتحليلها وتذليل ما جاء بها من صعوبات :

ويتضمن هذا البحث مقدمة البحث - المشكلة - الأهداف - الأهمية - الأسئلة - حدود البحث - إجراءات البحث وإشتمل على (منهج البحث وإتبع البحث المنهج الوصفي) ، (عينة البحث لمقطوعتى معرض البلاد Country Fair طراز داجيروتايب الباهت Daguerreotype The Faded) - أدوات البحث - مصطلحات البحث - مصطلحات البحث - الدراسات السابقة - الإطار النظرى والذى يشتمل على حياة المؤلف

^١ مدرس مساعد بقسم التربية الموسيقية كلية التربية النوعية - جامعة بنها

* أستاذ البيانو بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية النوعية - جامعة بنها

** أستاذ الصولفيج والإيقاع الحركى والإرتجال المساعد بقسم التربية الموسيقية كلية التربية النوعية - جامعة بنها

ليو أورنستين وأهم أعماله للبيانو المنفرد – الإطار التطبيقي ويشتمل على التحليل النظرى والعزفى عينة البحث، إستخراج التقنيات العزفية التى إشتملت عليها عينة البحث ووضع التمارين والتدريبات والإرشادات العزفية وجاءت النتائج تجيب على أسئلة البحث ، وقد إختتم البحث بالنتائج والتوصيات والمراجع وملخص البحث باللغة العربية والأجنبية والملاحق .

الكلمات المفتاحية : الصعوبات التقنية – مقطوعات البيانو- ليو أورنستين .

Research Summary

One of the objectives of the free music pieces is to provide the student with the skills of playing and technique that highlights the creative side of the student and this falls on the shoulders of the teacher, who contributes effectively to supporting the student with guidance and guidance and accordingly the researcher used the free pieces of the American author Leo Ornstein, who wrote a volume Piano Sketch Books No. (2) because of the content of playing techniques and technical difficulties and analysis and overcome the difficulties that came out:

This research includes the introduction to the research - the problem - objectives - importance - questions - research limits - research procedures and included (research methodology and research followed the descriptive approach), (research sample for the two pieces of the **country fair** exhibition pale **Daguerreotype**) - research tools - search terms – Research terms - Previous studies – The theoretical framework, which includes the life of the author Leo Ornstein and his most important works for solo piano – The applied framework includes theoretical analysis and playing the research sample, ex-

tracting the playing techniques included in the research sample and developing exercises, exercises and playing instructions, and the results came to answer the research questions, and the research concluded with results, recommendations, references and a summary of the research in Arabic and foreign and appendices.

Keywords : Technical difficulties - piano pieces - Leo Ornstein.

مقدمة البحث :

تعد الموسيقى الآلية لآلة البيانو تراثاً فنياً عظيماً على مختلف العصور ، وخاصة في المدرسة الأمريكية الحديثة التي إزدهرت نتيجة للإنتلاق الفكري والإبداعي والذي تبناه جيل جديد من المؤلفين الموهوبين للموسيقى والذين جاهدوا لخوض منافسة مع الموسيقى التقليدية الأوروبية حيث حاولو التطوير والإرتقاء بالموسيقى الآلية وتأكيد الدور البارز لها وإستحداث أساليب جديدة للتأليف بحيث يتناقض مع أسلوب الموسيقى الرومانتيكية المليئ بالعاطفة والإنفعال ، مما دعاهم لإيجاد أسلوب آخر يعكس روح العصر الذي يعيشون فيه (1).

وتعتبر المقطوعات الحرة شكل من أشكال الموسيقى البحتة، حيث أنها تختلف عن المؤلفات الموسيقية الأخرى مثل الصوناتا والبريلود والكونشيرتو وغيرها من أشكال الموسيقى الأخرى ، فقد جعلت لنفسها قالباً مختلفاً عنهم وتحررت أيضاً من القوالب الموسيقية القديمة . وتعد المقطوعات الموسيقية الحرة من أهم الركائز التي تساهم في تنمية مهارات العازف الفنية لما تحتويه من تقنيات عزفية ومهارات تعليمية (2).

(1) عواطف عبد الكريم : محيط الفنون الجزء الثاني ، موسيقى القرن العشرين ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٧٠ ، ص ٣٢١. بتصرف مرجع سابق

(2) <https://sites.google.com/site/bestarabmusic/music-peices>. بتصرف

ومن أهم الأعمال التي ظهرت في الموسيقى الأمريكية المقطوعات الموسيقية وخاصة لآلة البيانو وقد استخدمها المؤلفون للتعبير عن أفكارهم ومذاهبهم الموسيقية ومن أهم المؤلفين ليو أورنستين (Leo Ornstein) (٢ ديسمبر ١٨٩٣ – ٢٤ فبراير ٢٠٠٢) ويعتبر من المجددين في الموسيقى الأمريكية وهو مؤلف وعازف البيانو الأمريكي الذي اشتهر بتقديم حفلاته الموسيقية في نيويورك ، ونالت أعماله شهرة واسعة في المجتمع الأمريكي التي ألفت مجموعة من المقطوعات لآلة البيانو المنفرد والتي تحتوى تقنيات عزفية ومهارات أدائية مما دفع الباحثة إلى تناول بعض مقطوعات Piano Sketch Books رقم (٢) بالدراسة الوصفية وإستخراج التقنيات والصعوبات الأدائية والعمل على تذليلها ووضع الإرشادات اللازمة .

مشكلة البحث :

على الرغم من وجود العديد من الأعمال المتنوعة التي تصلح كمقطوعات للدارسين في بعض المراحل التعليمية إلا ان الدارسين ينحصر أدائهم في مقطوعات محددة وتفتقر أيضا إلى المؤلفات الأمريكية ، حيث واجه الطلاب بعض الصعوبات في إختيار المقطوعات ، لذا رأت الباحثة تناول مقطوعات ليو أورنستين Piano Sketch Books رقم (٢) لما تحتوية على تقنيات أدائية ومهارات عزفية وتكنيكية وذلك لرفع مستوى أداء دارسى آلة البيانو والإستفادة منها في تعليم البيانو وإثراء المناهج الدراسية لكلية التربية النوعية.

أهداف البحث :

١. التعرف على الصعوبات التكنيكية والعزفية لمقطوعتى معرض البلاد Country Fair طراز داجيروتايب الباهت The Faded Daguerreotype عينة البحث .
٢. تذليل الصعوبات التكنيكية والعزفية التي إشتملت عليها العينة المختارة والمقترحة من قبل الباحثة.

أهمية البحث :

تكمّن أهمية البحث في الإستفادة من الصعوبات التكنيكية والعزفية والإرتقاء بمستوى أداء دارسى آلة البيانو عن طريق التدريبات والإرشادات العزفية لمقطوعتى معرض البلاد Country Fair طراز داجيروتايب الباهت Daguerreotype The Faded عينة البحث

أسئلة البحث :

١. ما الصعوبات التكنيكية والعزفية لمقطوعتى معرض البلاد Country Fair طراز داجيروتايب الباهت Daguerreotype The Faded عينة البحث ؟
٢. ما التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة لتذليل الصعوبات التى إشمّلت عليها العينة المختارة والمقترحة من قبل الباحثة.

حدود البحث :

الحدود الزمنية : مقطوعات مجلد Piano Sketch Books رقم (٢) عند ليو أورنستين والتي ألفها فى الفترة ما بين عام ١٩٣٩ وعام ١٩٤٥. (معرض البلاد Country Fair، طراز داجيروتايب الباهت Daguerreotype The Faded) الحدود المكانية : الولايات المتحدة الامريكية

إجراءات البحث :

١. منهج البحث : إتبعت الباحثة فى هذا البحث المنهج الوصفى (تحليل المحتوى) وهو المنهج الذى يقوم على وصف الظاهرة موضوع البحث وتحليل بنيتها الأساسية ، ويفسرها ويبين العلاقة بين مكوناتها. وإستخدامها فيما يتناسب مع مشكلة الدراسة وأبعادها (1).
٢. عينة البحث :

(1) أمال صادق، فؤاد أبو حطب : " مناهج البحث والإحصاء وطرق التحليل الإحصائى فى العلوم النفسية والتربوية والإجتماعية " مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، ١٩٩٠ : ص ١٠٤

قامت الباحثة بإختيار عينة منتقاه من Piano Sketch Books رقم (٢) عند ليو أورنستين وجاءت العينة كالتالى :

مقطوعة بعنوان : معرض البلاد Country Fair
مقطوعة بعنوان : طراز داجيروتايب الباهت Daguerreotype The Faded
٣. أدوات البحث :

١. المدونات الموسيقية المتوفرة لمجلد Piano Sketch Books رقم (٢) عند ليو أورنستين.

٢. إستمارة لإستطلاع آراء الخبراء وأستاذة آلة البيانو فى الصعوبات والتكنيكيات العزفية والتمارين والإرشادات العزفية المقترحة من قبل الباحثة
٣. مصطلحات البحث

١. تكنيك البيانو: Piano Technique

هو عبارة عن تمارين رياضية للأصابع يؤديها الدراس على البيانو كل يوم بعقل واع وتركيز تام لإكتساب المرونة والمهارات والعادات العضلية والذهنية الصحيحة التى تخزن فى اللاشعور نتيجة للتمرين اليومي حتى تصبح تلقائية أوتوماتيكية (2).

٢. الصعوبات التكنيكية الفنية (Technique difficulties)

هى المعوقات التى يواجهها المتعلم أثناء دراسته لمقطوعات جديدة لم يسبق له التدريب عليها وقد تكون صعوبات تكنيكية أو تعبيرية أو فيسيولوجية أو عضلية أو الصعوبات الناتجة عن الكسور التشريحية لليد (1).

٣. المهارة العزفية : Performance Skill

(2) نادرة هانم السيد محمد: " الطريق إلى عزف البيانو ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ١٩٩٧ ، ص ٢١ .

(1) أحمد بيومى : القاموس الموسيقي ، وزارة الثقافة المصرية ، المركز الثقافى القومى ، دار الأوبرا المصرية القاهرة . ١٩٩٢ ، ص ٢٤٣ .

هي نمط من أنماط المهارة الحركية وتتميز بالتأزر بين حركات أو أعضاء الحركة (اليد – الأصابع) وأعضاء الحس (العين – الأذن) (2).

٤. أسلوب الأداء : Performance Style

هو النظام المتبع في عزف المؤلف الموسيقية يتضح من خلال السمات المميزه لأسلوب التأليف الموسيقي عند كل مؤلف (3).

الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث

(دراسات وبحوث تناولت المؤلف الأمريكي ليو أرنستين)

الدراسة الأولى :

الدراسة الثالثة بعنوان :

البيانست الغير تقليدى وعواقبة غير المتوقعة الأداء الإسترشادى لرقصات الفالس السابعة عشر عند ليو أرنستين(4)

هدف البحث الدراسة إلى تركيز الأداء للبيانو الغير التقليدى حيث تعبر مقطوعاته عن الحداثة فيجب مراعاة أسلوب أدائها وذلك من خلال رقصات الفالس السابعة عشر مع التسجيلات المتميزة لرقصات الفالس السبعة عشر من حيث الأداء الإسترشادى وإتبع فيها البحث المنهج الوصفى (تحليل المحتوى) ، وجاءت عينة البحث (مقطوعات الصوناتا رقم ٤ ومقطوعة الأرابيسك) ، وأسفرت نتائج البحث إلى أن مجموعة الأعمال الفريدة والمتعددة فى الأسلوب مابين الحداثة فى الموسيقى الكلاسيكية والموسيقى الحديثة ويتم ذلك

(2) **Sadie Stanly: in The new Grove Concise Dictionary of Music " ,London , 1980.**

(3) **أحمد بيومي : القاموس الموسيقي ، وزارة الثقافة المصرية ، المركز الثقافى القومى ، دار الأوبرا المصرية القاهرة . ١٩٩٢ ، ص ٢١.**

(4) **Arsentiy Kharitonov: Unorthodox Pianism And its Unex pected Consequence, A performance Guide to Leo Ornstein's Seventeen Waltzes, University, D.A.M, University Of north Texas, U.S.A ,May 2017.**

من خلال فحص أسلوبه ومجموعات النغمات ومنهجة في استخدام الإنسجام أو التوافق والتنافر الهارموني ، وترجع الاستفادة الحقيقية من الإطلاع على هذا البحث في الإطلاع على الإطار النظري للمؤلف والقرن العشرين والإطار التطبيقي الدراسة الثانية بعنوان :

التقنيات الأدائية في متتالية بيجمي للمؤلف " ليو أورنشتاين " والاستفادة منها لدارسي آلة البيانو (1).

هدف البحث إلى تحديد الخصائص الفنية والتقنيات الأدائية التي تشتمل عليها متتالية بيجمي عند " ليو أورنشتاين " والاستفادة من التقنيات الأدائية في تنمية المهارات لدي دارسي عزف آلة البيانو، وجاءت عينة البحث رقصة رقم (١) بعنوان " سيرنادا". رقصة رقم (٢) بعنوان " اغنية الصيد " رقصة رقم (٣) بعنوان " التهويدة " . رقصة رقم (٦) بعنوان " مارش " ، ومن خلال المنهج التي إتبعها الباحث المنهج الوصفي (تحليل المحتوى) وأسفرت النتائج التي إستطاع الباحث التوصل إليها والتي أجابت على أسئلة البحث وقد أوصى الباحث بالإهتمام بدراسة المؤلفات الموسيقية للمؤلف الموسيقي الامريكي " ليو اورنشتاين " للتعرف على أسلوبه التأليفي، والأدائي خاصاً متتالية بيجمي للبيانو حيث انها تتضمن تقنيات عزفية متنوعة تساعد على تنمية المهارات العزفية للدارسين. ، توفير تسجيلات للمؤلفات العالمية، وخاصة أعمال المؤلف الامريكي ليو اورنشتاين لآلة البيانو بمكتبة الكلية حتي يتسني للدارسين فرصة الاستماع الي هذه الاعمال الفنية ، تصنيف متتالية " بيجمي " من حيث الصعوبة، وإدراجها منفصلة كمقطوعة منفردة في البرامج الدراسية لآلة البيانو بكلية التربية النوعية جامعة المنيا، وترجع الاستفادة الحقيقية من الإطلاع على هذه الدراسة في الإطلاع على التقنيات الأدائية في تنمية المهارات لدى

(1) أحمد يحيى عبد العزيز : بحث إنتاج في مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد ٤١، كلية

التربية الموسيقية، جامعة حلوان - القاهرة ، يونيو ٢٠١٩ م.

دارسي آلة البيانو والإطار النظري للبحث الذى يشتمل على السيرة الذاتية للمؤلف ليو أورنشتاين حياته، أسلوبه ومؤلفاته ويشتمل أيضا على مميزات موسيقى القرن العشرين. الدراسة الثالثة بعنوان :

(أسلوب التدوين الموسيقى الخاص بالموسيقى الأمريكي ليو أورنشتاين فى القرن العشرين)^(١)

هدف البحث إلى إلقاء الضوء على المؤلف الموسيقى ليو أورنشتاين وسمات أسلوبه فى التأليف ، وأهم مؤلفاته لألة البيانو والتعريف بأسلوبه الخاص بالتدوين الموسيقى وقد إتبع البحث المنهج الوصفى (تحليل المحتوى) ، وجاءت عينة البحث عبارة عن مؤلفات البيانو المنفرد التى دونها أورنشتاين بطريقته الخاصة ، وأسفرت نتائج البحث فى الإجابة على أسئلة البحث حيث أوضح أسلوب التدوين الخاص بالمؤلف ليو أورنشتاين والفرق بينه وبين التدوين التقليدى وإنه على العازفين الراغبين فى عزف مؤلفات ليو أورنشتاين دراسة وتفهم أسلوبه فى التدوين والقراءة الموسيقية التى تحمل طابعه الخاص ، كما قام بفحص وتحليل مؤلفاته للبيانو المنفرد بأسلوبه الخاص بغرض التمييز بين مؤلفاته التى وضع أورنشتاين دليل نغمى فى مقدمتها وعليه قام الباحث بإستبعادها كونها تتبع الطرق التقليدية فى التدوين ، كما جاء الإطار النظرى يشتمل على دراستين سابقتان باللغة العربية ، وملخص السيرة الذاتية للمؤلف ليو أورنشتاين وسمات أسلوبه فى التأليف وأهم مؤلفاته لألة البيانو، كما جاء الإطار التطبيقي يشتمل على عرض وتحليل التدوين الموسيقى للبيانو المنفرد مع تقديم الإرشادات المقترحة من قبل الباحث وإختتم البحث بالتوصيات والمراجع . وترجع الإستفادة الحقيقية من الإطلاع على البحث فى الإطلاع على المؤلف ليو أورنشتاين وسمات أسلوبه فى التأليف ، وأهم مؤلفاته لألة البيانو والتعريف بأسلوبه الخاص بالتدوين الموسيقى.

التعليق العام للباحثة :

(١) حسام جمال الدين حافظ : بحث إنتاج فى مجلة كلية التربية بالإسماعيلية ، العدد السابع والخمسون - ص ٢٥٢ - ٢٧٠ ، سبتمبر ٢٠٢٣م

يتفق البحث الراهن مع الدراسات السابقة في تناولهما للإطار النظرى وتعرضهما لحياة المؤلف الأمريكى ليو أورنستين من حيث نشأته وحياته المهنية ويتفقا أيضا فى تناولهما للمنهج المستخدم (المنهج الوصفى (تحليل المحتوى) ويختلف البحث الراهن مع الدراسات السابقة فى تناول البحث الراهن لمقطوعتى (معرض البلاد، طراز داجيروتايب الباهت) من مجلد Piano Sketch Books رقم (٢) بينما تناولت الدراسات السابقة أعمال متباينة للمؤلف الأمريكى ليو أورنستين.

(الإطار النظرى)

المبحث الأول

ليو أورنستين (Leo , Ornstein) (١٨٩٣ - ٢٠٠٢)

ليو أورنستين Leo Ornstein مؤلف وعازف بيانو أمريكي برز فى القرن العشرين ويعد أحد أشهر مؤلفتى تلك الفترة ، له العديد من الأعمال الشهيرة لألة البيانو المنفرد وموسيقى الحجره ويعتبر أحد رواد موسيقى الحركة القومية الأمريكية فى مجال التأليف الموسيقى ومن المجددين فى الموسيقى الأمريكية ، ولد ليو أورنستين Leo Ornstein فى الثانى من ديسمبر عام (١٨٩٣) أواخر العصر الرومانتيكى فى مدينة كريمنشوك بوسط أوكرانيا وهى بلدة كبيرة فى محافظة بولتافا الأوكرانية وهو يعد أطول الموسيقيين عمراً حيث نشر آخر مؤلفاته وهو فى سن الخامسة والتسعين من عمره مما جعله أطول الموسيقيين عمراً^(١).

وقد حظيت مؤلفات ليو أورنستين شهرة واسعة ، إشتهر أورنستين أيضا فى مجال التدريس حيث تولى منصب رئيس قسم البيانو فى أكاديمية فيلادلفيا للموسيقى عام (١٩٢٤) وبعد سنوات قليلة أسس مدرسة أورنستين للموسيقى فى فيلادلفيا ويرجع الفضل إلى بعض

(1) <https://www.milkenarchive.org/artists/view/leo-ornstein>.

بتصرف

الناشرين فى السبعينيات فى إعادة إكتشاف ليو أرنستين كمؤلف ، وقد حصل على جائزة حيث كتب العديد من المؤلفات الموسيقية منها المتتاليات والرقصات والصوناتات والأغاني الخيالية والعديد من المؤلفات فى عزف البيانو المنفرد والعزف الثنائى لأربعة أيدى وأيضا البريلبود والإرتجالات والأرابيسك (2)

تأثر أرنستين كثيرا بعد وفاة زوجته بولين عام ١٩٨٥ وقد توقف لفترة وجيزة عن التأليف الموسيقى ثم إستعاد نشاطه مرة أخرى وفى عام ١٩٨٨ فكتب أرنستين الصوناتا السابعة وهى تعتبر أهم مؤلفة موسيقية لأقدم مؤلف موسيقى أنتج عمل جديد جوهري حتى عام ١٩٩٠ ، توفى أرنستين فى ٢٤ فبراير ٢٠٠٢ فى منزله فى فى جرين باى ، براون، ويسكونسن ، الولايات المتحدة عن عمر يناهز ١٠٨ عاماً تاركاً وراءه تراثاً موسيقياً هائلاً وأعمالاً مثيرة للدهشة والإعجاب وله إثنين من الأولاد وخمسة من الأحفاد ، ويعد أرنستين الموسيقي الوحيد الذى عاصر القرن التاسع عشر والعشرين والقرن الحادى والعشرين (1).

أسلوبه : تميز المؤلف ليو أرنستين ببراعته التأليفية والعزفية معا ، فهو يعد مؤلفاً عبقرى يختلف فى رؤيته الموسيقية وأسلوبه التعبيري الجذاب عن باقى المؤلفين ، فنجد ذلك التباين الواضح فى أعماله ، فمنها ما يتسم بالإيقاعات المعقدة ومنها ما يتسم بالتدرج من السهولة إلى الصعوبة ، وحينها يتبين لنا أننا أمام مؤلف موسيقى من طراز فريد، عبقرى فى تعبيره عن العاطفة والإحساس إلى جانب القدرة على إبراز ذلك من خلال معظم مؤلفاته الموسيقية

(2) Michael Broyles /Carol j.Oja: "Ornstein, Leo "art., in " The new Grove Dictionary of Music and Musicians " Stanly Sadi, 2nded., Vol.18, Oxford University Press, N.Y,2001, ، p. 747-748بتصرف

(1) <https://www.allmusic.com/artist/leo-ornstein-mn0001523882/biography>.

، وقد إنفرد أورنستين بأساليب تأليفية مبتكرة فقد كان مميزاً بشخصيته الموسيقية وإيمانه بحرية الحس الموسيقي الشخصي ، لذلك نجد قوة الإيقاع التي تسيطر على أذهان المستمعين مما يؤدي إلى الشعور بالأحاسيس المختلطة بين الواقع والخيال ، لذا يعد أورنستين من أشهر مؤلفي وعازفي الموسيقى في القرن العشرين ، وقد إستخدم أورنستين التآلفات العنقودية في بعض من أعماله وذلك بشكل مكثف وموسع خاصة في أعماله الكلاسيكية ، وإستخدم أيضا التناظر والتراكيب الإيقاعية المركبة مع صعوبة الإيقاع إلى جانب إستخدامه للزخارف اللحنية بكثرة ، كما كان يحب التنوع في تأليف الصيغ الموسيقية والقوالب في نفس الوقت ،
أهم أعماله للبيانو المنفرد (2)

Barcarolle	• باركارول
<u>6 Lyric Fancies</u>	• ٦ خيالات شاعرية
Serenade	• سيريناد
<u>Scherzino</u>	• سترزينو
Dwarf Suite	• متتابعة دوارف
<u>Impressions of the Thames</u>	• إنطباعات من نهر التايمز
Wild Men's Dance	• رقصة الرجال البرية
<u>Cossack Impressions</u>	• إنطباعات القوزاق
<u>Impressions of Notre Dame</u>	• إنطباعات نوتردام
<u>Three Preludes</u>	• ثلاث مقدمات
<u>Suite Russe</u>	• متتابعة روسية
<u>A la Mexicana</u>	• على المكسيك
<u>A la Chinoise</u>	• على الشينوازي

(2) https://imslp.org/wiki/List_of_works_by_Leo_Ornstein.

[Poems of 1917](#)
[Arabesques](#)

- قصائد ١٩١٧
- أرابيسك

المبحث الثانى القرن العشرين

يعتبر القرن العشرين عصر المذاهب الجديدة فى الموسيقى ، حيث قام جيل جديد من المؤلفين الموسيقيين بعدة تجارب موسيقية فى الفترة من عام (١٩٢٥-١٩١٠) بقصد التطوير وإستحداث أساليب جديدة للتأليف تتناقض مع أسلوب الموسيقى الرومانتيكية المليئ بالعاطفة والإنفعال ، مما دعاهم لإيجاد أسلوب آخر يعكس روح العصر الذى يعيشون فيه (1).

ومن ثم إستمر الموسيقيين الأوروبيين فى تطوير وتغيير للفكر الموسيقي والبحث المستمر، مما دفع المؤلفين الموسيقيين إلى التعبير عما يشعرون به من تجاه مايرونه فى العالم الخارجى ، وذلك من خلال موسيقاهم التى إقتبسوها من أنواع الموسيقى فى مختلف أنحاء العالم والبحث عن طرق وأساليب جديدة لمسايرة التطور والإبداع كإستخدامهم للهارمونيات الغير مألوفة ، ونتيجة للأبحاث النظرية التى هدفت إلى التوسع والإنتشار الكبير لهذا الفن فى بداية القرن العشرين ، هذا إلى جانب المحاولات المستمرة من قبل بعض المؤلفين الموسيقيين الرواد بإكتشاف إمكانيات جديدة فى المجال الفنى والتعبير الموسيقي.(2)

إن القدرة على الإبتكار والإبداع والتجديد فى كل الظواهر الفنية يعد شرط أساسى للخلود فى عالم الفن ، وما يحدث فى القرن العشرين من ترابط وإلتحام موسيقي لعصور مختلفة يدل على ذلك ، وبتتبع تاريخ الموسيقى الأوروبية يتضح لنا أن هذه الموسيقى عاشت فى تغير مستمر وذلك نتيجة للأبحاث التى تهدف إلى التوسع فى الفن من خلال إمكانياته

(1) عواطف عبد الكريم : محيط الفنون الجزء الثانى ،موسيقى القرن العشرين ، دار المعارف ،القاهرة ، ١٩٧٠، ص ٣٢١ يتصرف مرجع سابق

(2) **Torbert,Vance** : Modern Period, Dallas Symphony Association, Music Host.Com ,2004.

العلمية والعملية ، ونتيجة للظواهر الفنية الجديدة والتطور الذى ينبع من طيات الحاضر الذى نشأ عن ضرورة فرضت على الفنانين أن يبدعوا أعمالاً فنية جديدة ومختلفة عما سبق ، وجاء ذلك نتيجة للمحاولات المستمرة من جانب بعض المؤلفين الرائدین وذلك لإكتشاف إمكانات جديدة للتعبير الموسيقى ، وتعتبر الموسيقى الأوروبية مثلها مثل الآداب والفنون التشكيلية التى تبرز فى مراحل نموها المختلفة المؤلف الموسيقى من ناحية الإجتماعية والسياسية وتوضح أيضا تأثير الفنانين المبدعين من الناحية النفسية والفكرية .(1)

المبحث الثالث

المقطوعات الموسيقية الحرة

تعتبر المقطوعات الحرة شكل من أشكال الموسيقى البحتة، حيث أنها تختلف عن المؤلفات الموسيقية الأخرى مثل الصوناتا والبريليوود والكونشيرتو وغيرها من أشكال الموسيقى الأخرى ، فقد جعلت لنفسها قالباً مختلفاً عنهم وتحررت أيضا من القوالب الموسيقية القديمة ، وبفضلها تطور أسلوب التأليف الموسيقى الغربى من التنغيم إلى التعبير ، وأصبحت الموسيقى تدور حول فكرة أو معنى تعبر عنه عنوان المقطوعة مما توجه المستمع إلى تأمل المعانى والأفكار بدلاً من التركيز على الموسيقى المجردة ، وبذلك تغيرت فكرة تسمية الأعمال الموسيقية البحتة من المقام إلى التسمية بالعنوان ، مما دفع المؤلفين الموسيقيين بتأليف العديد من المقطوعات الحرة التى ظهرت فيها التكنيكيات المختلفة التى تهتم الدارسين والتى كانت لها أصداء رائعة لجميع المستمعين .(2)

(الإطار التطبيقي)

أولا : التعريف بمقطوعات مجلد Piano sketch Books رقم (٢)
يعد مجلد كتب الرسم (Piano sketch Books) التى ألفها الأمريكى ليو أورنستين من أهم الأعمال الموسيقية للبيانو المنفرد ، والذى يتضمن عدد (٣١) مقطوعة متنوعة ، وقد

(1) **ثيودور فينى: تاريخ الموسيقى العالمية** ، ترجمة سمحة الخولى ، محمد جمال عبد الرحيم ، دار المعرفة ، القاهرة ، عام ١٩٧٢م ، ص ٦٣٦ ، ٦٣٧. بتصرف مرجع سابق

(2) بتصرف. <https://sites.google.com/site/bestarabmusic/music-peices>

كتب المجلد خلال القرن العشرين وقد نشرت هذه الألحان لأول مرة بين عامي (١٩٣٩ ، ١٩٤٥) ويقدم المؤلف فى الجزء الثانى مجموعة من المقطوعات الشيقة التى توفر تجربة موسيقية مثيرة وإيجابية ، وقد أوضح ليو أرنستين فى مقدمة المجلد بأن الترتيبات الممتازة لهذه المقطوعات تشبه الأغانى الشعبية والكلاسيكية وأكد على شهرتها شبه العالمية ، والتى ساهمت بشكل كبير فى تبسيط بعض الصعوبات الميكانيكية وقد إختارت الباحثة الجزء الثانى من المجلد حيث تبدأ القطع الموسيقية ببساطة ثم تنتقل تدريجياً من السهولة إلى التعقيد مما يؤدى إلى رفع مستوى أداء الطلاب وذلك لإحتوائه على العديد من التقنيات العزفية (١)

ثانياً : التحليل العزفى لعينة البحث

المقطوعة الأولى

اسم المقطوعة : Country Fair (معرض البلاد)

الصيغة البنائية : ثلاثية بسيطة مقفلة

السلم : لا الكبير

النسيج : هوموفونى

الطول البنائى : ١٣ مازورة

الميزان : 6/8

السرعة : Briskly وتعنى بخفة

يبدأ من م ١ : م ٥ (A) القسم الأول :

الصياغة اللحنية للقسم الأول (A)

تبدأ الصياغة اللحنية للقسم الأول وهى عبارة عن عبارة موسيقية غير منتظمة تنتهى بقفلة تامة فى سلم لا/ ك ويعتمد هذا الجزء على التكرار اللحنى للنغمات باليد اليسرى فى مفتاح فا.

بتصرف. https://imslp.org/wiki/Category:Ornstein,_Leo (١)



شكل رقم (١) يوضح القسم الأول من مقطوعة Country Fair م : ١ م : ٥

القسم الثاني : (B) يبدأ من م : ٦ : ٩

الصياغة اللحنية للقسم الثاني (B)

هي عبارة موسيقية منتظمة تنتهي بقفلة نصفية في سلم لا الكبير مع لمس سلم ري الكبير في مازورة ٨، وتعتمد على التصوير اللحني





شكل رقم (٢) يوضح القسم الثاني من مقطوعة Country Fair م٦ : ٩

القسم الثالث : ٢(A) هو إعادة لحنية للقسم الأول



شكل رقم (٣) يوضح القسم الثالث من مقطوعة Country Fair م١٠ : ١٣

الصعوبات التي إشتملت عليها المقطوعة :
الصعوبة الأولى : أداء قوس لحنى قصير (Slur)
ظهر القوس اللحنى القصير Slur فى اليد اليمنى واليسرى
متطلبات الأداء

ويتطلب أداء SLUR القوس اللحنى الممتد فوق نغمتين بحيث تؤدى النغمة الأولى فى القوس اللحنى بعمق وبالضغط على النغمة من خلال وزن وثقل الذراع وتحريك الرسغ إلى أسفل وبعد إنتهاء مدتها الزمنية يتم عزف النغمة الثانية فى القوس اللحنى بخفة وهدوء

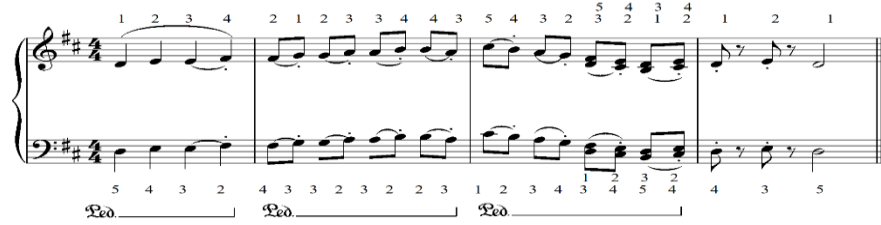


باتجاه الرسغ قليلاً إلى أعلى وبعد إنقضاء القيمة الزمنية للنغمة الأخيرة ترفع اليد إلى أعلى استعداداً لأداء الحركة العزفية التالية . وتفتتح الباحثة التمارين الآتية :

شكل رقم (٤) يوضح تمرين مقترح لأداء Slur باليد اليمنى



شكل رقم (٥) يوضح تمرين مقترح لأداء Slur باليد اليسرى



شكل رقم (٦) يوضح تمرين مقترح لأداء Slur باليدين

الإرشاد العزفي

- ١- عزف القوس اللحنى من البداية إلى النهاية.
 - ٢- الضغط بعمق على النغمة الأولى فى القوس اللحنى .
 - ٣- رفع اليد على النغمة الأخرى بهدوء وخفة .
 - ٤- إستخدام الدواس التعبيرى فى وقته بالشكل الصحيح .
- الصعوبة الثانية : أداء نغمات مزدوجة وتآلفات هارمونية مقسمة على اليدين وتشتمل على نغمات مزدوجة وتآلفات هارمونية ثلاثية .



شكل رقم (٧) يوضح نغمات مزدوجة و تآلفات هارمونية ثلاثية
متطلبات الأداء

ويتطلب أداء التآلفات الهارمونية والتغمات مزدوجة بقوة إنزال اليد على النغمات وتعزف بنفس القيمة الزمنية للشكل الإيقاعي وإعطاء قوة لمس متساوية سواء للنغمات المزدوجة أو التآلفات الهارمونية والإلتزام بترقيم الأصابع للتمكن من إصدار الصوت بنفس الدرجة الصوتية المطلوبة.

وتقترح الباحثة التدريب على التمارين التالية :-



شكل رقم (٨) يوضح تمرين مقترح لأداء نغمات مزدوجة في اليد اليمنى



شكل رقم (٩) يوضح تمرين مقترح لأداء نغمات مزدوجة في اليد اليسرى





شكل رقم (١٠) يوضح تمرين مقترح لأداء التآلفات الثلاثية في اليد اليمنى



شكل رقم (١١) يوضح تمرين مقترح لأداء التآلفات الثلاثية في اليد اليسرى

الإرشادات العزفية

- ١- مراعاة الإلتزام بترقيم الأصابع .
 - ٢- التدريب على تفریط النغمات أولاً وعزفها ببطء شديد .
 - ٣- إعادة جمع التآلف مع الحفاظ على المساواة في القوة وآلا تكون هناك نغمة تعزف أقل أو أكثر من الزمن .
 - ٤- عزف التآلف ببطء وتكراره والتدريب عليه ثم التدرج إلى السرعة المطلوبة للوصول إلى الأداء الجيد .
- الصعوبة الثالثة : صعوبة أداء القوس اللحنى مع البيدال ورفع البيدال فى النوار الثالث
Country Fair ظهرت تلك التقنية فى مقطوعة
فى الموازير رقم (م٢، م٤، م٥، م٦، م٧، م٨، م١٠، م١٢، م١٣)



شكل رقم (١٢) يوضح مقطوعة Country Fair موازير رقم (م٤، م٥، م٦، م٧، م٨، م١٠)

متطلبات الأداء

ويتطلب أداء تلك التقنية مراعاة حركة اليد أثناء عزف القوس اللحنى وإتصاله من بداية النوار الأول حتى إنتهاء موضع القوس مع الإحساس بضغط القدم على الدواس pedal فى بداية النوار الأول ورفع تدريجياً حتى الإنتهاء منه تماماً عند النوار الثالث مع إستمرار أداء القوس اللحنى حتى النوار الرابع وتكمن صعوبة أداء التقنية فى الإلتزام بأداء القوس اللحنى مع إستخدام الدواس Pedal بالشكل المطلوب فى المقطوعة .
وتقترح الباحثة التدريب على التمرين التالى :



شكل رقم (١٣) يوضح تمرين مقترح لأداء القوس اللحني مع رفع البيدال في النوار الثالث الإرشادات العزفية

- ١- مراعاة أداء القوس اللحني من بدايته حتى النهاية .
- ٢- الإلتزام بأداء Pedal حتى النوار الثالث وكما هو موضح بالمقطوعة .
- ٣- الإلتزام بترقيم الأصابع الموجودة بالمدونة .
- ٤- مراعاة الأداء العزفي ببطء أولاً ثم التدرج إلى السرعة المطلوبة المقطوعة الثانية

اسم المقطوعة : طراز داجيروتايب الباهت The Faded Daguerreotype

الصيغة البنائية : ثلاثية بسيطة

السلم : لا الصغير

النسيج : هوموفوني

الطول البنائي : ٣٣ مازورة

٤/٤ بزان :

سرعة : Smoothly and Evenly take your time وتعنى خذ وقتك بسلاسة وفاعلية

يبدأ من م ١ : م ٨ (A) القسم الأول :

الصياغة اللحنية للقسم الأول (A)

هي عبارة عن جملة موسيقية منتظمة تنتهي بقفلة نصفية في سلم لا الصغير وتنقسم إلى عبارتين العبارة الأولى للقسم الأول : من م ١ : م ٤ وهي عبارة موسيقية منتظمة تنتهي بقفلة نصفية في سلم لا الصغير العبارة الثانية للقسم الأول : وهي تكرار للعبارة الأولى



شكل رقم (١٤) يوضح القسم الأول من مقطوعة The Faded Daguerreotype م ١ : م ٨

يبدأ من م ٩ : م ٢٤ (B) القسم الثاني :
الصياغة اللحنية للقسم الثاني (B) ويحتوي على جملتين موسيقيتين
الجملة الأولى : وتبدأ من م ٩ : م ١٦ وهي جملة موسيقية منتظمة تنتهي بقفلة تامة في سلم لا الصغير وتنقسم إلى عبارتين :
العبارة الأولى للجملة الأولى : من م ٩ : م ١٢ وهي عبارة موسيقية منتظمة تنتهي بقفلة تامة في سلم لا الصغير مع لمس سلم ري الصغير في بدايتها في م ٩
العبارة الثانية للجملة الأولى : من م ١٣ : م ١٦ وهي تكرار للعبارة الأولى
الجملة الثانية : وتبدأ من م ١٧ : م ٢٤ وهي جملة موسيقية منتظمة تنتهي بقفلة تامة في سلم لا الصغير وتنقسم إلى عبارتين :

العبارة الأولى للجملة الثانية : من م ١٧ : ٢٠ م وهي عبارة موسيقية منتظمة تنتهي بقفلة تامة في سلم لا الصغير مع لمس سلم مي الصغير في م ١٨ : ١٩ م
العبارة الثانية للجملة الثانية : من م ٢١ : ٢٤ م وهي عبارة عن موسيقية منتظمة تنتهي بقفلة تامة في سلم لا الصغير مع لمس سلم مي الصغير في م ٢١ م ، ٢٢ م وتعتمد على التكرار الإيقاعي .

The musical score is presented in four systems. The first system (measures 1-5) features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It includes a dynamic marking 'mf'. The second system (measures 16-19) continues the piece. The third system (measures 20-22) also continues the piece. The fourth system (measures 23-24) includes performance instructions 'slow down' and 'hold'.

شكل رقم (١٥) يوضح القسم الثاني من مقطوعة The Faded Daguerreotype م٩م :
٢٧م
: يبدأ من م٢٥ : م٣٣ (A) القسم الثالث :
وهو إعادة للجزء A مع تزييل (إطالة القفلة) مع لحن مختلف في م٣٢ ، م٣٣ مع
التطعيم بالقفلة (لمس سلم لا الكبير



شكل رقم (١٦) يوضح القسم الثالث من مقطوعة The Faded Daguerreotype م٢٥م :
٣٣م

الصعوبات التي اشتملت عليها المقطوعة :
الصعوبة الأولى : أداء أقواس لحنية مختلفة الأطوال
ظهرت العديد من الأقواس اللحنية بأطوال مختلفة في مقطوعة The Faded
Daguerreotype
متطلبات الأداء

ويتطلب أداء الأقواس اللحنية مختلفة الأطوال التعرف على أسلوب الحركة العزفية للتقنية حيث يتطلب أداء النغمة الأولى بعمق من خلال نزول الرسغ قليلاً بوزن وثقل الزراع إلى أسفل ويليه عزف النغمات التي تشتمل عليها المدونة دون المبالغة في الشدة حتى نصل إلى النغمة الأخيرة في القوس فيتم أداؤها بخفة بعد إنقضاء مدتها الزمنية الإيقاعية ثم يتم رفع اليد استعداداً للحركة العزفية التالية .

الإرشادات العزفية

- ١- التعرف على الصياغة اللحنية من الناحية النغمية والإيقاعية .
- ٢- عزف النغمة الأولى بعمق وذلك بنزول الرسغ إلى أسفل مع التدرج في عزف النغمات التالية.
- ٣- عدم المبالغة في الضغط على النغمة الأولى في القوس اللحني .
- ٤- الالتزام بترقيم الأصابع الموجودة في المدونة .
- ٥- إستدارة أصابع اليد بشكل كامل لتساوى النغمات المحصورة في القوس اللحني في قوة اللمس.
- ٦- مراعاة إستخدام الدواس Pedal في بدايته ونهايته.
- ٧- التدريب في البداية ببطئ لإتقان الحركة العزفية ثم التدرج في السرعة وصولاً إلى السرعة المطلوبة .

الصعوبة الثانية : صعوبة أداء تثبيت نغمة أثناء عزف نغمات أخرى
متطلبات الأداء

ويتطلب أداء هذه التقنية الضغط على النغمة بالتزامن مع عزف إيقاعات الموتيفة بباقي الأصابع مع التحكم في حركة الأصابع وحركة اليد بحيث يتم رفع الإصبع المثبت بالنغمة عند إنتهاء زمنها ليشتمل النغمات المختلفة التي تعزف معها .
وتقترح الباحثة التدريب على التمرين اللحني التالي :



شكل رقم (١٧) يوضح تمرين مقترح لأداء تثبيت نغمة أثناء عزف نغمة أخرى
الإرشادات العزفية

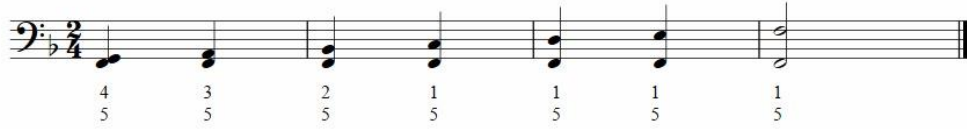
- ١- الإلتزام بترقيم الأصابع لضمان تثبيت النغمة بالشكل الصحيح.
- ٢- مراعاة حركة اليد أثناء عزف النغمات الأخرى مع نغمة التثبيت .
- ٣- ضرورة إظهار الإيقاع المطلوب مع نغمة التثبيت .
- ٤- مراعاة توازن الزراع وذلك لأداء النغمات فى مسافات واسعة مع الإلتزام بالنغمة المثبتة .
- ٥- إستخدام الدواس Pedal فى بدايته والإنتباه برفع الرجل أثناء الإنتهاء وإستعداد القدم للضغط على الدواس مرة أخرى .
- ٦- الإنتباه والتركيز فى الاصابع المثبتة .

الصعوبة الثالثة : أداء مسافات مختلفة بإستخدام النغمات المزدوجة فى اليدين
متطلبات الأداء

ويتطلب أداء المسافة الهارمونية بقوة لمس متساوية وبقية زمنية واحدة وذلك وفق التدوين الإيقاعى للمسافة الهارمونية ملتزماً بترقيم الأصابع تمهيداً للإنتقال إلى المسافة التى تليها ويتم تبديل ترقيم الأصابع وفق المدونة والتدريب عليها مع مراعاة البطء فى التدريب فى البداية ثم التدرج إلى السرعة المطلوبة.
وتقترح الباحثة التدريب على التمارين اللحنية التالية :



شكل رقم (١٨) يوضح تمرين مقترح للتدريب على أداء مسافات مختلفة بإستخدام النغمات المزدوجة لليد اليمنى



شكل رقم (١٩) يوضح تمرين مقترح للتدريب على أداء مسافات مختلفة بإستخدام النغمات المزدوجة لليد اليسرى

الإرشادات العزفية

١. الإلتزام بترقيم الأصابع المدونة فوق النغمات .
٢. الإهتمام بعزف النغمات المزدوجة بقوة لمس متساوية وفى نفس الوقت .
٣. مراعاة أداء النغمات ببطئ ورفع الأصابع ومرونة تحريكها .
٤. التدرج من البطئ إلى السرعة
٥. مراعاة إستخدام الدواس Pedal فى الوقت المناسب وبالشكل الصحيح .

نتائج البحث : أسفرت النتائج بالإجابة على تساؤلات البحث

السؤال الأول : ما الصعوبات التكنيكية والعزفية لمقطوعتي معرض البلاد Country Fair طراز داجيروتايب الباهت Daguerreotype The Faded عينة البحث ؟ وإستطاعت الباحثة الإجابة على هذا السؤال بعد التحليل النظرى والعزفى وقامت بتحديد الصعوبات التكنيكية التى تواجه العازف والتى جاءت فى مقطوعة معرض البلاد ومقطوعة داجيرو تايب الباهت السؤال الثانى : ما التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة لتذليل الصعوبات التى إشتملت عليها العينة المختارة والمقترحة من قبل الباحثة؟ وقدمت الباحثة الإجابة على ذلك عن طريق تقديم الإرشادات العزفية لكل صعوبة مع وضع بعض التمارين المقترحة من قبل الباحثة لتذليل تلك الصعوبات بالتدريب المكثف على تلك التمارين

- إستمارة إستطلاع آراء السادة الخبراء والأساتذة الخبراء من أعضاء هيئة تدريس آلة البيانو فى الصعوبات العزفية والإرشادات والتمارين المقترحة من قبل الباحثة لمقطوعتي معرض البلاد Country Fair طراز داجيروتايب الباهت Daguerreotype The Faded عينة البحث من مجلد Piano Sketch Books رقم (٢)

جدول رقم (١) يوضح رأى الخبراء فى الصعوبات العزفية والإرشادات والتمارين المقترحة*

اسم المقطوعة	الصعوبة العزفية	الإرشادات العزفية والتمارين المقترحة	أوافق	لا أوافق
معرض البلاد Country Fair	اداء أقواس لحنية مختلفة الأطوال	وتقترح الباحثة التمارين الآتية : الإرشاد العزفي 5 4 3 2 4 3 3 2 3 2 2 3 2 1 2 3 3 1 4 3 3 4 2 4 3 5 1 2 3 4 2 1 2 3 3 4 4 3 5 4 3 2 5 4 3 1 2 1 2 1 1 2 3 4 2 1 2 3 3 4 4 3 5 4 3 2 5 4 3 1 2 1 2 1 5 4 3 2 4 3 3 2 3 2 3 1 2 3 4 3 4 3 4 3 5 ١- عزف القوس اللحنى من البداية إلى النهاية. ٢- الضغط بعمق على النغمة الأولى فى القوس اللحنى ٣- رفع اليد على النغمة الأخرى بهدوء وخفة . ٤- استخدام الدواس التعبيري فى وقته بالشكل الصحيح		

* أسماء السادة الخبراء الذين قامو بإبداء رأى فى الإستمارة : أ.د / يونس محمود بدر ،
أ.د / محمد فتحى محمود ، أ.د/ جيهان عزت الشافعى ، أ.م.د/ نجوى الشحات بيومى ، م.د /
علياء على عبد الله البربرى

تابع جدول رقم (١) يوضح رأى الخبراء فى الصعوبات العزفية والإرشادات والتمارين المقترحة

لا أوافق	أوافق	الإرشادات العزفية والتمارين المقترحة	الصعوبة العزفية	اسم المقطوعة
		<p>وتقترح الباحثة التدريب على التمارين التالية :-</p>  <p>الإرشادات العزفية مراعاة الإلتزام بترقيم الأصابع . التدريب على تقريظ النغمات أولاً وعزفها ببطء شديد . إعادة جمع التألف مع الحفاظ على المساواة فى القوة والآن تكون هناك نغمة تعزف أقل أو أكثر من الزمن . عزف التألف ببطء وتكراره والتدريب عليه ثم التدرج إلى السرعة المطلوبة للوصول إلى الأداء الجيد .</p>	<p>أداء نغمات مزدوجة وتألفات هارمونية مقسمة على اليدين</p>	
		وتقترح الباحثة التدريب على التمرين التالى :	صعوبة أداء القوس اللحني	

	 <p>الإرشادات العزفية</p> <ol style="list-style-type: none">١- مراعاة أداء القوس اللحني من بدايته حتى النهاية .٢- الإلتزام بأداء Pedal حتى النوار الثالث وكما موضح بالمقطوعة .٣- الإلتزام بترقيم الأصابع الموجودة بالمدونة .٤- مراعاة الأداء العزفي ببطء أولاً ثم التدرج إلسرعة المطلوبة	<p>مع البيدال ورفع البيدال فى النوار الثالث</p>
--	--	---

تابع جدول رقم (١) يوضح رأى الخبراء فى الصعوبات العزفية والإرشادات والتمارين المقترحة

لا أوافق	أوافق	الإرشادات العزفية والتمارين المقترحة	الصعوبة العزفية	اسم المقطوع
		<p>الإرشادات العزفية التعرف على الصياغة اللحنية من الناحية النغمية والإيقاعية . عزف النغمة الأولى بعمق وذلك بنزول الرسغ إلى أسفل مع التدرج فى عزف النغمات التالية. عدم المبالغة فى الضغط على النغمة الأولى فى القوس اللحنى الإلتزام بترقيم الأصابع الموجودة فى المدونة . إستدارة أصابع اليد بشكل كامل لتساوى النغمات المحصورة فى القوس اللحنى فى قوة اللمس. مراعاة إستخدام الدواس Pedal فى بدايته ونهايته. التدريب فى البداية ببطئ لإتقان الحركة العزفية ثم التدرج فى السرعة وصولاً إلى السرعة المطلوبة</p>	<p>أداء أقواس لحنية مختلفة الأطوال</p>	<p>طراز داجيرو تايب الباه The Faded aguerre otype</p>
		<p>وتقترح الباحثة التدريب على التمرين اللحنى التالى :</p>  <p>الإرشادات العزفية الإلتزام بترقيم الأصابع لضمان تثبيت النغمة بالشكل الصحيح. مراعاة حركة اليد أثناء عزف النغمات الأخرى مع نغمة التثبيت مع ضرورة إظهار الإيقاع المطلوب مع نغمة التثبيت مراعاة توازن الزراع وذلك لأداء النغمات فى مسافات واسعة مع الإلتزام بالنغمة المثبتة . إستخدام الدواس pedal</p>	<p>صعوبة أداء تثبيت نغمة أثناء عزف نغمات أخرى</p>	

	فى بدايته والإنتباه برفع الرجل أثناء الإنتهاء وإستعداد القدم للضغط على الدواس مرة أخرى والإنتباه والتركيز فى الاصابع المثبتة .	
--	--	--

تابع جدول رقم (١) يوضح رأى الخبراء فى الصعوبات العزفية والإرشادات والتمارين المقترحة

لا أوافق	أوافق	الإرشادات العزفية والتمارين المقترحة	الصعوبة العزفية	اسم المقطوع
		<p>وتقترح الباحثة التدريب على التمارين اللحنية التالية :</p>  <p>الإرشادات العزفية الإلتزام بترقيم الأصابع المدونة فوق النغمات الإهتمام بعزف النغمات المزدوجة بقوة لمس متساوية و نفس الوقت . مراعاة أداء النغمات ببطئ و رفع الأصابع ومرونة تحريكها . التدرج من البطئ إلى السرعة مراعاة إستخدام الدواس Pedal فى الوقت المناسب وبالشكل الصحيح .</p>	<p>أداء مسافات مختلفة بإستخدام النغمات المزدوجة فى اليدين</p>	<p>طراز داجيرو تايب الباه The Faded aguerre otype</p>

* أكدت نتيجة إستطلاع آراء الخبراء فى الخطوات التدريبية المقترحة لتذليل الصعوبات الادائية للتقنيات الأساسية التى بنيت عليها مقطوعتى معرض البلاد **Country Fair** طراز داجيروتايب الباهت **Daguerreotype The Faded** عينة البحث من مجلد Piano Sketch Books رقم (٢) أنه تساعد على إتقانها وتذليل صعوباتها حيث كانت النسب التكرارية لإستطلاع آراء الخبراء فيها من حيث الصدق والثبات ١٠٠% وقد بلغ معامل الإرتباط (واحد صحيح) وهى قيمة مرتفعة وتؤكد على أن التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة للتقنيات يمكن إعتبارها تدريبات تعليمية تحقق الهدف التعليمى وهو الإرتقاء بمستوى أداء دارسى آلة البيانو عن طريق التدريبات والإرشادات

توصيات البحث والمقترحات :

- ١- توصى الباحثة بالإهتمام بمؤلفات ليو أورنستين لآلة البيانو بشكل عام وبمقطوعات مجلد Piano Sketch Books رقم (٢) بشكل خاص لما تحتويه على تقنيات آدائية وعزفية تثرى الباحث بالعديد من المهارات .
- ٢- إثراء مكتبات الكليات الموسيقية المتخصصة بمقطوعات مجلد Piano Sketch Books رقم (٢) .

مراجع البحث :

أولاً المراجع العربية :

- أحمد بيومى : القاموس الموسيقي ، وزارة الثقافة المصرية ، المركز الثقافى القومى ، دار الأوبرا المصرية القاهرة . ١٩٩٢ ، ص ٢٤٣ .
- أحمد يحيى عبد العزيز : " التقنيات الأدائية فى متتالية بيجمي للمؤلف " ليو أورنشتاين " والإستفادة منها لدارسى آلة البيانو" بحث إنتاج فى

- مجلة علوم وفنون الموسيقى ،المجلد ٤١ ، كلية التربية الموسيقية ،جامعة حلوان - القاهرة ، يونيو ٢٠١٩ م
- أمال صادق ،فؤاد أبو حطب : " مناهج البحث والإحصاء وطرق التحليل الإحصائي فى العلوم النفسية والتربوية والاجتماعية " مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، ١٩٩٠ : ص ١٠٤ .
- ثيودور فينى: تاريخ الموسيقى العالمية ، ترجمة سمحة الخولى ، محمد جمال عبد الرحيم ، دار المعرفة ، القاهرة ، عام ١٩٧٢ م ، ص ٦٣٦ ، ٦٣٧ .
- حسام جمال الدين حافظ : "أسلوب التدوين الموسيقى الخاص بالموسيقى الأمريكى ليو أرنستين فى القرن العشرين" بحث إنتاج فى مجلة كلية التربية بالإسماعيلية ، العدد السابع والخمسون - ص ٢٥٢ - ٢٧٠ ، سبتمبر ٢٠٢٣ م
- عواطف عبد الكريم : محيط الفنون الجزء الثانى ،موسيقى القرن العشرين ، دار المعارف ،القاهرة ، ١٩٧٠ ، ص ٣٢١ .
- نادرة هانم السيد محمد: " الطريق إلى عزف البيانو ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ١٩٩٧ ، ص ٢١ .

المراجع الأجنبية :

- **Arsestiy Kharitonov:** Unorthodox Pianism And its Unexpected Consequence, A performance Guide to Leo Ornstein's Seventeen Waltzes, University, D.A.M, University Of north Texas, U.S.A ,May 2017.
- **Gihhespi, John,** " Five centuries of Keyboard Music " **بتصرف.** Dover public .New York,1972.
- **Michael Broyles /Carol j.Oja:** "Ornstein, Leo "art., in " The new Grove Dictionary of Music and Musicians " Stanly Sadi, 2nded., Vol.18, Oxford University Press, N.Y,2001, ، p. 747-748. **بتصرف.**
- **Sadie Stanly:** in The new Grove Concise Dictionary of Music " ,London , 1980.
- **Torbert,Vance :** Modern Period, Dallas Symphony Association, Music Host.Com ,2004.
- **Reginiald Smith Brindle :** Serial Composition. Oxford University press London 1966.P3. **بتصرف.**

مراجع الإنترنت

- <https://sites.google.com/site/bestarabmusic/music-peices>. **بتصرف.**

- <https://www.allmusic.com/artist/leo-ornstein-mn0001523882/biography>
- https://imslp.org/wiki/List_of_works_by_Leo_Ornstein
- https://imslp.org/wiki/Category:Ornstein,_Leo بتصريف
- <https://sites.google.com/site/bestarabmusic/music-peices> بتصريف